

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR.

17 NOVEMBRE 1955. — Arrêté royal modifiant l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat.

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, modifiée par les lois des 11 juin 1952 et 18 mars 1954, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat, modifié par l'arrêté royal du 5 septembre 1952;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le titre V de l'arrêté du Régent du 23 août 1948, déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat, est intitulé : « Des oppositions, tierces-oppositions et recours en revision » et est complété par un chapitre III, rédigé comme suit :

« CHAPITRE III. — DES RECOURS EN REVISION.

» Art. 50bis. Sont seuls susceptibles de recours en revision les arrêts contradictoires rendus en application des articles 9 et 10 de la loi, à l'exception de ceux rendus sur les recours prévus à l'article 76 de la loi électorale communale.

» Le recours en revision n'est pas suspensif, à moins qu'il n'en soit décidé autrement par ordonnance du président de la chambre saisie.

» Art. 50ter. Le recours en revision ne peut être formé que par ceux qui ont été parties à l'arrêt attaqué.

» Art. 50quater. Le recours en revision n'est recevable que s'il est formé dans les soixante jours de la découverte de la fausseté de la pièce ou de l'existence de la pièce retenue.

» Art. 50quinquies. Le recours en revision est formé par requête rédigée conformément aux articles 1^{er} et 2. Une copie de la requête est envoyée par le greffier aux autres parties à l'arrêt attaqué.

» Le recours en revision est porté devant la chambre qui a rendu l'arrêt attaqué.

» Art. 50sexies. Il ne peut être formé de recours en revision ni contre l'arrêt qui aura rejeté un tel recours, ni contre l'arrêt qui, l'ayant admis, aura statué sur le rescisoire.

» Un second recours en revision ne peut être formé par une même partie contre un arrêt qui aura déjà été attaqué par elle par cette voie. »

Art. 2. L'article 70, § 1^{er}, 4^o, du même arrêté est remplacé par le texte ci-après :

« 4^o les requêtes en opposition, en tierce opposition ou en revision. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 novembre 1955.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
P. VERMEYLEN.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

17 NOVEMBER 1955. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het besluit van de Regent van 23 Augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging vóór de afdeling administratie van de Raad van State.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 23 December 1946, houdende instelling van een Raad van State, gewijzigd bij de wetten van 11 juni 1952 en 18 Maart 1954, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op het besluit van de Regent van 23 Augustus 1948, tot regeling van de rechtspleging vóór de afdeling administratie van de Raad van State, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 September 1952;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Titel V van het besluit van de Regent van 23 Augustus 1948, tot regeling van de rechtspleging vóór de afdeling administratie van de Raad van State draagt volgend opschrift : « Verzet, derden-verzet en beroep tot herziening » en wordt met een als volgt luidend hoofdstuk III aangevuld :

« HOOFDSTUK III. — DE BEROEPEN TOT HERZIENING.

» Art. 50bis. Zijn alleen vatbaar voor beroep tot herziening de arresten op tegenspraak gewezen op grond van de artikelen 9 en 10 van de wet, met uitzondering van de bij artikel 76 van de gemeentekieswet bedoelde beroepen.

» Het beroep tot herziening schorst de uitvoering niet, tenzij er anders wordt over beschikt bij bevel van de voorzitter van de kamer bij dewelke de zaak aanhangig is.

» Art. 50ter. Het beroep tot herziening kan alleen worden ingesteld door degenen die bij het bestreden arrest partij waren.

» Art. 50quater. Het beroep tot herziening is slechts ontvankelijk wanneer het ingesteld wordt binnen zestig dagen nadat ontdekt werd dat het stuk vals is of dat het achtergehouden stuk bestaat.

» Art. 50quinquies. Het beroep tot herziening wordt gedaan bij een overeenkomstig de artikelen 1 en 2 gesteld verzoekschrift. De griffier stuurt een afschrift van het verzoekschrift aan de andere partijen in het bestreden arrest.

» Het beroep tot herziening wordt aanhangig gemaakt bij de kamer die het bestreden arrest heeft gewezen.

» Art. 50sexies. Geen beroep tot herziening kan ingesteld worden tegen het arrest dat een zodanig beroep heeft verworpen, of tegen het arrest dat, na het beroep te hebben aangenomen, ten principale uitspraak zal hebben gedaan.

» Een zelfde partij mag geen tweede beroep tot herziening instellen tegen een arrest, waartegen zij reeds dat rechtsmiddel heeft aangewend. »

Art. 2. Artikel 70, § 1, 4^o, van hetzelfde besluit wordt door de volgende tekst vervangen :

« 4^o de verzoekschriften tot verzet, tot derden-verzet of tot herziening. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 17 November 1955.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. VERMEYLEN.

PROVINCE D'ANVERS.
BUDGET 1955. — MODIFICATIONS. — APPROBATION.

Un arrêté royal du 31 octobre 1955 approuve la résolution en date du 27 septembre 1955, par laquelle le conseil provincial d'Anvers apporte des modifications au budget de la province pour l'exercice 1955.

PROVINCIE ANTWERPEN.
BEGROTING 1955. — WIJZIGINGEN GOEDGEKEURD.

Bij koninklijk besluit van 31 October 1955 is goedgekeurd het besluit van 27 September 1955, waarbij de provinciale raad van Antwerpen wijzigingen in de provinciebegroting voor het dienstjaar 1955 heeft aangebracht.